**Камянець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка   
факультет іноземної філології  
кафедра слов’янської філології та загального мовознавства**

1. **Загальна інформація про курс**

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва курсу, мова викладання** | ПРАКТИКУМ З ОРФОГРАФІЇ ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ |
| **Викладачі** | Стахнюк Наталія Олександрівна – завідувач, доцент кафедри слов’янської філології та загального мовознавства |
| **Профайл викладачів** | <https://slovfil.kpnu.edu.ua/stakhniuk/> |
| **E-mail:** | [lc\_natalia.stachniuk@kpnu.edu.ua](mailto:lc_natalia.stachniuk@kpnu.edu.ua) |
| **Сторінка курсу в MOODLE** | <https://moodle.kpnu.edu.ua/course/view.php?id=9583> |
| **Консультації** | Відповідно до графіку проведення консультацій |

1. **Анотація до курсу**

Дисципліна складається з практичного курсу, в основу якого покладено ознайомлення здобувачів вищої освіти з основними причинами виникнення орфографічних помилок, з базовими принципами польської орфографії, з практичним використанням письмових навичок і вмінь; розвитком орфографічної грамотності, як складової письмової компетенції, окреслення шляхів практичного застосування отриманих знань, умінь і навичок з орфографії; сприяє піднесенню культури писемного мовлення здобувачів вищої освіти.

1. **Мета та цілі курсу**

Курс має на меті озброїти здобувачів вищої освіти знаннями про:

-практичні навики правильного письма;

-основні принципи польської орфографії;

-причини виникнення орфографічних помилок;

-орфографічні словники польської мови.

Завданням цієї дисципліни є підготовка висококваліфікованого філолога-полоніста, який здатний розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням і оцінюванням письмових текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної польсько-української і українсько-польської письмової комунікації.

1. **Формат курсу**

Дисципліна професійної підготовки.

1. **Результати навчання**

Здатність використовувати в професійній діяльності у школі системні знання про найновіші дослідження у сфері орфографії сучасної польської мови; уміння застосовувати отримані знання на практиці; володіння різноплановими методами і способами перевірки знань; вільно використовувати моделі словотворення сучасної польської мови в письмовій формі; багатопрофільна підготовка фахівців у галузі освіти, що надає право їх викладання у загальноосвітніх навчальних закладах; знаходити і аналізувати орфографічні помилки у текстах; визначати тип помилок; орієнтуватися в сучасних орфографічних джерелах і використовувати їх у практичній діяльності. дотримуватися академічної доброчесності тощо.

1. **Обсяг і ознаки курсу**

|  |  |
| --- | --- |
| **Найменування показників** | **Характеристика навчального курсу** |
| **денна форма навчання** |
| Освітня програма, спеціальність | 014 Середня освіта Мова і література (польська, англійська)  014 Середня освіта Польська мова і зарубіжна література |
| Рік навчання/ рік викладання | другий / третій (2022-2023) |
| Семестр вивчення | 4, 6 |
| нормативна/вибіркова | Вибіркова (вибір з каталогу) |
| Кількість кредитів ЄКТС | 4 кредити ЄКТС |
| Загальний обсяг годин | 120 год. |
| Кількість годин навчальних занять | 40 год. |
| Лекційні заняття | 0 год. |
| Практичні заняття | 40 год. |
| Семінарські заняття | 0 год. |
| Лабораторні заняття | 0 год. |
| Самостійна робота | 80 год. |
| Форма підсумкового контролю | залік |

1. **Пререквізити курсу**

Передумови для вивчення дисципліни: практика усного та писемного мовлення польської мови, володіння польською мовою на рівні не нижче А2.

1. **Технічне й програмне забезпечення /обладнання**

Вивчення курсу не потребує використання програмного забезпечення, крім загальновживаних програм і операційних систем, наприклад навчальної платформи MOODLE (модульного об'єктно-орієнтованого динамічного навчального середовища). Для забезпечення навчального процесу використовується мультимедійне обладнання (стаціонарні та мультимедійні проектори), доступ до мережі Wi- Fi тощо.

1. **Політика курсу**

Вивчення дисципліни відбувається в межах освітнього процесу, передбаченого програмою підготовки здобувачів вищої освіти, зокрема, робочої програми навчальної дисципліни.

Відвідування занять. Відвідування занять, оцінювання, відпрацювання пропущених занять та перескладання незадовільних оцінок здійснюється відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в Кам’янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка» (затвердж. 30.08.2018 р., URL: <https://drive.google.com/file/d/1ZbMN35h-7ZSJBBOVvL2bTCaLtRbcQA86/view>).

Очікується, що здобувачі вищої освіти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов’язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт, передбачених курсом.

Пропущені заняття. Здобувачі вищої освіти відпрацьовують пропущені заняття на консультаціях в усній та письмовій формі, завантажують завдання в MOODLE, виконують завдання в цьому середовищі.

Академічна доброчесність. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій – реагування відповідно до [Положення про організацію освітнього процесу в Кам’янець-Подільському національному університету імені Івана Огієнка](https://drive.google.com/file/d/18ElbRiS7hkAM94yB65gsZAvD-VbMqXuI/view?usp=sharing). Очікується, що практичні напрацювання здобувачів вищої освіти відповідатимуть принципам академічної доброчесності, що передбачено Кодексом про академічну доброчесність Кам’янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка https://integrity.kpnu.edu.ua/normatyvna-baza/

Література. Уся література, яку здобувачі вищої освіти не можуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Здобувачі вищої освіти заохочуються до використання іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.

**Схема курсу**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Дата /**  **кількість акад. год.** | **Тема, план** | **Форма заняття** | **Матеріали** | **Література**  **Інтернет ресурси** | **Завдання,**  **год** | **Вага оцінки**  **(балів)** | **Термін виконання** |
| Дата проведення – згідно з розкладом | **Модуль І. Ortografia** |  |  |  |  | Поточний контроль – 25 балів, Модульна контрольна робота – 25 балів | Впродовж вивчення дисципліни |
| 2 год | **Тема 1:** Ortografia wśród innych dyscyplin lingwistycznych. Historia polskiej ortografii. Główne zasady polskiej ortografii (fonetyczna, morfologiczna, historyczna, umowna (konwencjonalna). | практичне заняття | Підручники, навчальна платформа MOODLE | 1-8 | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 2:** Zasady pisowni liter ó-u; dwuznaku rz i litery ż. | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 3:** Zasady pisowni dwuznaku ch i litery h. Zasady używania liter i, j. | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 4:** Pisownia liter ą, ę oraz połączeń о, е + spółgłoska nosowa. | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 5:** Pisownia przedrostkówzakończonych spółgłoską (z- (z-, s-, ś-), wz- (wz-, wez-, ws-, wes-), bez-, nad-, ob-, od-, pod-, przed-, roz-, w-). | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 6:** Pisownia pewnych zakończeń form słowotwórczych ze względu na zachodzące w nich ubezdźwięcznienie (przymiotniki na -dzki, - wski; rzeczowniki на - dztwo, -wstwo; rzeczowniki na szczyzna, - cczyzna, -dczyzna). | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 7:** Zasady używania wielkiej i małej litery na początku wyrazu | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 8:** Pisownia partykuł nie; -bym, -byś, -by, - byśmy, -byście; bądź, byle, co, lada, no, indziej; -że, -ż, -li. | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 9:** Pisownia łączna i rozdzielna wyrażeń przyimkowych (bezustanny – bez ustanku; mimowolny - mimo woli etc.). | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 10:** Pisownia liczebników pół, ćwierć oraz liczebników złożonych i wyrazów od nich pochodnych. | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
|  | **Модуль ІІ.** Interpunkcja |  |  |  |  | Поточний контроль – 25 балів, Модульна контрольна робота – 25 балів | Впродовж вивчення дисципліни |
| 2 год | **Тема 1:** Natura polskiej interpunkcji. Użycie kropki. | практичне заняття | Підручники, навчальна платформа MOODLE | 1-8 | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 2:** Użycie średnika | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
|  | **Тема 3:** Użycie przecinka | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 4:** Użycie znaku zapytania i znaku wykrzyknienia | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 5:** Użycie wielokropka | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 6:** Użycie dwukropka | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 7:** Użycie myślnika | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 8:** Użycie cudzysłowu | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 9:** Użycie nawiasu | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |
| 2 год | **Тема 10:** Użycie znaków nieinterpukkcyjnych | практичне заняття | Виконати вправи  4 год | 2,5 бала |  |

**11. Система оцінювання та вимоги**

Критерії оцінювання результатів навчання

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (100 балів)** | | | | **Сума** |
| Змістовий модуль 1  (50 балів) | | Змістовий модуль 2  (50 балів) | | 100 |
| Поточний контроль (у тому числі самостійна робота) | МКР 1 | Поточний контроль (у тому числі самостійна робота) | МКР 2 |
| 25 балів | 25 балів | 25 балів | 25 балів |

**Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Рейтингова оцінка з навчальної дисципліни** | **Оцінка за шкалою ЕСТS** | **Національна залікова оцінка** |
| 90-100 і більше | А (відмінно) | зараховано |
| 82-89 | В (дуже добре) |
| 75-81 | С (добре) |
| 67-74 | D (задовільно) |
| 60-66 | Е (достатньо) |
| 35-59 | FX (незадовільно з можливістю повторного складання) | не зараховано |
| 34 і менше | F (незадовільно з обов’язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля) |

Умови допуску до підсумкового контролю:

- відсутність пропусків лекційних і практичних занять або їх своєчасне відпрацювання на консультації, якщо заняття пропущено з поважної причини і є документ, який її засвідчує,

- можливе виконання індивідуальних завдань для покращення оцінок.

Рейтингова система, що передбачає оцінювання здобувачів вищої освіти за всіма видами освітньої діяльності:

* поточний, підсумковий контроль;
* презентації,
* проектна робота,
* модульні контрольні роботи,
* тестування.

**12. Рекомендована література**

1. Karpowicz T., Kultura języka polskiego. Wymowa, ortografia, interpunkcja,Warszawa 2021, s. 240

2. Podracki J., A. Gałązka, Gdzie postawić przecinek? Poradnik ze słownikiem, Warszawa 2021, s.294

3. Miodek J., Słownik ojczyzny-polszczyzny, Wrocław 2016, s. 811

4. Kremiec A. Zbiór dyktand. Kraków, 2006.

5. Kubiak-Sokół A. Piszemy poprawnie. Poradnik językowy PWN. Warszawa, 2008.

6. Lipińska E. Nie ma róży bez kolców. Kraków, 1999.

7. Wielki słownik ortograficzny, pod red. E. Polańskiego, Warszawa 2016, s. 1340

8. Wielki słownik poprawnej polszczyzny, pod red. A. Markowskiego, Warszawa 2018, s.1708